Protocolo
Traducción

ENTRADA
3 MAR. 1981
N.° 4139

40'323.2(46)-17/31

Wien, am 25. Februar 1981

Majestät,

Die jahrelangen freundschaftlichen Beziehungen - auf die ich mich auf Grund Ihrer Äußerungen, Majestät, zu berufen erlaube - lassen es mir richtig erscheinen, Ihnen aus Anlaß der vergangenen Ereignisse meine große Bewunderung für Ihre Haltung zum Ausdruck zu bringen. Sie sind durch Ihre Botschaft und Ihren historischen Befehl zu einer der großen Persönlichkeiten der Geschichte unserer Zeit geworden, für die Ihnen alle Demokratien Europas zu besonderem Dank verpflichtet sind.

Darf ich mir , als einem der Älteren unter den demokratischen Staatsmännern Europas, erlauben, Ihnen diesen Dank in besonders herzlicher Weise zum Ausdruck zu bringen.

Ihr aufrichtiges
Bruno Kreisky

An

Seine Majestät
König Juan Carlos I. von Spanien

M a d r i d

40'323.2 (46) -17/81

EL CANCILLER FEDERAL

Viena, a 25 de febrero de 1981

Majestad,

Las relaciones amistosas de muchos años - a las que me permito aludir basandome Majestad, en sus declaraciones - me hacen considerar oportuno expresar mi gran admiración por su actuación durante los recientes acontecimientos. Por Sú mensaje y su mando histórico, se ha convertido en una de las grandes personalidades de la historia de nuestro tiempo, debiendo todas las democracias de Europa agradecerselo muy especialmente.

Me permito como uno de los estadistas demócraticos más antiguos de Europa, expresarle este agradecimiento de una forma muy especial.

Atentamente

Bruno Kreisky